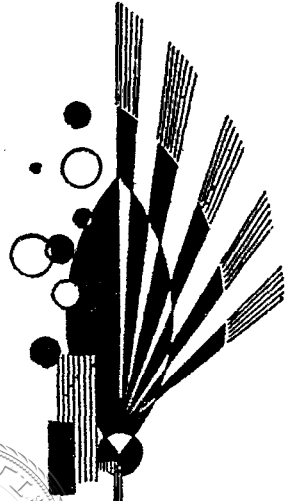


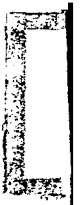
秋水軒
雪鴻軒

尺牘合璧

第一冊



大達圖書供應社刊行



序

尺牘爲文字之一看似易而實難。何以知其難也。難在發乎情。止乎理。而能運用典故。切合事實耳。邇來坊間所出尺牘甚夥。未嘗無一二佳者。可爲學者取法。然究其通病。或失之浮泛。或失之庸廓。或失之淺陋。或失之深晦。且有因貪多務得。並蓄兼收。致使瑕瑜互見。駁雜不精者。亦比比皆是。余爲斯言。非存厚古薄今之意。實有斟酌今古之心。秋水軒一編。爲前清許葭村先生所作。先生山陰人。一不得志之文學士也。習法律。廣交遊。在幕府中閱歷數十年。集其生平手筆彙訂成書。文情並茂。義理兼詳。雅俗咸宜。淺深合度。較諸小倉山房。誠何多讓。宜其風行已久。至今勿衰。而爲世人所嘖嘖稱道者也。惟此中典實殊多。不易了解。學者每引以爲憾。余故取白話以演述之。

秋水軒尺牘 序

二

增註解以申言之。正字音以攷訂之。並加標點符號。趨合潮流。務使邯鄲學步之人。不蒙東施效顰之誚。斯卽區區之用意云爾。

古吳江忍庵謹識



註國語
秋水軒尺牘目錄

卷上

通候類

一 與王滄亭	一	九 與王九峯	一六
二 復朱鶴汀	四	十 與龔甘林	一七
三 復陳樹亭	五	十一 與孫香度	一九
四 與王滄亭(述思鄉之切)	七	十二 復孫午橋	二二
五 復左字眉	九	十三 覆胡筠坡	二二
六 復王禮園(題小照)	一一	十四 與龔未齋	二三
七 與陳菱舟	一三	十五 復龔未齋	二七
八 與徐養安	一五	十六 與沈一齋	三三
秋水軒尺牘 卷上	一	十七 復陳凝之	三五

目錄

十八	與胡筠坡……………	三七	三十	復謝秀三(言八月內返省)……	五五
十九	與龔未齋……………	三八	三十一	復錢繩茲……………	五七
二十	與沈一齋……………	三九	三十二	復沈鴻園(勸捐官)……………	五八
二十一	送鄧三兄回里……………	四〇	三十三	與左字眉……………	五九
二十二	復邵南湖(言已生一子)……………	四一	三十四	復陳憲章(謝賀捐官)……………	六一
二十三	與陳樹亭(報告生子)……………	四三	三十五	與章又梁……………	六一
二十四	復陳凝之……………	四五	三十六	問陳笠山生子……………	七一
二十五	與周又唐……………	四六	三十七	復慶雲少尉項……………	七二
二十六	與黃封三……………	四九	三十八	復胡商彝……………	七四
二十七	復陳憲章(述懷)……………	五一	三十九	與鄧鑿圃……………	七五
二十八	復丁玉燾(過訪不遇)……………	五二	四十	復周松濤……………	七九
二十九	與(袁精之王敬之)……………	五四	四十一	與龔未齋……………	八一

四十二	與章又梁(述辭館之原因)八三	一一一
四十三	與章又梁(行止尙難預定)八五	五十三	復永青二尹何(已絕進取之念)
四十四	與家芳谷(無力過班).....八七	一一四
四十五	復醴未齋(解爲人謀館疑)九一	五十四	復劉少白(謬承契愛).....一一五
四十六	復沈少堂(訂後會之約).....九五	五十五	復任問松(喜得來書).....一二七
四十七	代復鹽山縣沈失竊.....九七	附原札(述企慕之懷)一一九	
四十八	復周刺史(辯辦命案).....九八	五十六	與原任清河道吳(稱揚才猷).....
四十九	答滄洲刺史周(叙契闊)一〇四	一一一
五十	復陳笠山(述答復遲延之原因)	五十七	與李月潭(稱揚才行).....一二四
.....	五十八	復馮璞山(納妾).....一二六
五十一	復牛雲洋(囑託照料).....一〇九	五十九	再答馮璞山(無錢納妾)一二七
五十二	復牛雲洋(近來意與齋案).....	六十	問狄小同(壽否).....一二八

六十一	復江西陳白泉(已納妾)……………	一三〇	三	賀李玉峯(納妾)……………	一四九
六十二	復景庶庵(稱揚厚誼)……………	一三四	四	賀沈孟養(父母雙壽)……………	一五〇
六十三	復候補京堂祝(問候起居)……………	一三五	五	賀沈一齋(得子)……………	一五一
	……………	一三七	六	謝沈一齋(賀母壽)……………	一五二
六十四	與致仕太僕祝(擬卽南歸)……………	一三九	七	賀沈漪園(接眷)……………	一五三
	……………	一三九	八	賀孫香育(入幕)……………	一五四
六十五	復任問松(到山東就館)……………	一四三	九	賀陳菱舟(得河工差)……………	一五七
六十六	與在直同鄉官(募捐資貼團拜 經費)……………	一四四	十	賀左宇眉(納妾)……………	一五八
	……………	一四四	十一	賀沈漪園(得子)……………	一五九
	……………	一四四	十二	賀沈漪園(得女)……………	一六〇
慶弔類					
一	賀梅嶺備(生辰)……………	一四六	十三	唁陳名山(喪母)……………	一六二
二	賀陳筠香(生女)……………	一四八	十四	唁李藹堂(喪母)……………	一六四

十五	唁傅維章(喪祖母及妻)……………	一六六	二十六	賀祝廉訪(陞廣西按察使)……………	……
十六	唁沈一齋(喪母)……………	一六七	……	……	一八六
十七	賀黃舜音(納妾)……………	一七〇	二十七	賀祝方伯(升雲南藩臺并謝惠袍套被褥)……………	一八八
十八	賀沈一齋(得官)……………	一七〇	二十八	賀湖南糧道李(生子)……………	一九三
十九	賀署正定太守李(并薦友)……………	一七二	二十九	賀方秋棧明府(將得缺并復薦僕)……………	一九五
二十	賀天津太守李(休官)……………	一七三	三十	復賀饒陽縣查(午節)……………	一九六
二十一	賀蔣鏡函(會試)……………	一七五	……	……	……
二十二	賀陳笠山(納妾並託薦友)……………	……	……	……	……
……	……	一七六	勸慰類	……	……
二十三	賀楊椿莊(妾生女)……………	一七八	一	與陳凝之(耐心等待)……………	一九八
二十四	賀天津縣丁到任……………	一七九	二	與趙南湖(慰喪弟)……………	二〇〇
二十五	賀狄小同(六十壽)……………	一八二	三	勸韋秋璠(戒癮)……………	二〇一

四	與龔未齋(慰其姪失館)……………二〇三	十六	勸陳浩如(回里)……………二二七
五	慰良鄉邱友(被水)……………二〇四	十七	慰袁引之(被謗)……………二三〇
六	勸陳篋亭(勿出門)……………二〇五	十八	勸牛雲洋(納妾并代亡友告贖)……………二三二
七	復陳笠山(勸待時)……………二〇六	十九	慰某世兄(喪父)……………二三七
八	戒友(勿欺人)……………二〇八	二十	慰湖南糧道李(喪母)……………二四〇
九	慰阮普侯(喪女)……………二〇九	二十一	示恬園姪(勉其自愛)……………二四二
十	勸陳誠新(緩歸)……………二一〇		
十一	復沈孟養(勸緩歸)……………二一一	卷 下	
十二	慰天津太守李(被議)……………二一四	請託類	
十三	慰北城兵馬司鄧(喪兄)……………二一六	一	與陳天度(請婉言釋愆)……………一
十四	慰陳笠山(喪子)……………二一八	二	求南皮縣倪(寫字)……………三
十五	慰龔未齋(喪妾并答遲慰)……………二三三	三	與黃封三(託推薦)……………四

四	託楊樹庵(謀事)……………	六	邀孫位三(飲酒)……………	二九
五	與單德裁(託照應兄長)……………	七	復沈一齋(爲女定聘)……………	三〇
六	託滄州諸友(照應友人)……………	九	與遷安縣王(薦友)……………	三一
七	託鄭莘田(代友謀事)……………	一〇	代託章鳳岐(向友索賭債)……………	三三
八	與黃封三(還銀緩期)……………	一二	託仇筆山(賣酒)……………	三四
九	託鄭莘田(代友謀事)……………	一四	託阮復齋(照應友)……………	三六
十	託周松濤(索畫)……………	一五	託灤州刺良吳(賣筆)……………	三八
十一	託胡峙齋(轉寄家信)……………	一六	與陳笠山(託薦近鄉里館事)……………	三九
十二	託順德司馬李(薦友)……………	一八	……………	四〇
十三	託章又梁(謀事)……………	二〇	託原任清河道(謀事)……………	四三
十四	代友致龔未齋(告苦)……………	二三	託沈孟養(爲婿謀事)……………	四五
十五	請陳松亭(代照應慈櫬)……………	二七	與章雨巖(託代索借款)……………	四八

辭謝類

- 一 還玉田縣李(送程儀)……………五〇
- 二 與余竹泉(託謀事)……………五一
- 三 與清苑縣李(辭別他適)……………五三
- 四 謝清苑縣李(賀母壽并請追失銀)………五四
- 五 復友(買玉)……………五六
- 六 復友(託謀事)……………五七
- 七 謝龔未齋(母壽)……………五七
- 八 謝滄州諸友(並索魚)……………五九
- 九 謝滄州刺史周(款待周舉)……………六一
- 十 謝陳贊勛(款待酒食)……………六二
- 十一 復滄州諸友(發覓南物)……………六四
- 十二 謝順德司馬李(借銀)……………六五
- 十三 謝滄州諸友(送蟹)……………六七
- 十四 與龔未齋(謝寄書勗勉)……………六八
- 十五 謝楊翊明(惠潤筆)……………六九
- 十六 復某(薦長隨)……………七〇
- 十七 謝胡峙齋(轉寄家信)……………七〇
- 十八 復王儼之(謝過譽)……………七二
- 十九 謝邵南湖(贈遺稠疊)……………七四
- 二十 謝滄州刺史周(惠物)……………七六
- 二十一 謝張位金(惠梨)……………七七
- 二十二 還陳友徐(銀)……………七九

- 二十三 謝朱松溪(借銀)……………八〇 三十五 辭保定太守吳(聘請)……一〇〇
- 二十四 謝陳松亭(僱車並託延醫)八二 三十六 辭保定吳太守(延聘)……一〇二
- 二十五 謝龔未齋(款接殷勤)……………八四 三十七 謝友(惠火盃)……………一〇四
- 二十六 答鹽山縣沈(辭事)……………八五 三十八 復楊研齋(勸納妾)……………一〇五
- 二十七 與滄州刺史周(謝餽贖)……………八七 三十九 謝衡水縣張(惠物)……………一〇七
- 二十八 謝沈漪園(惠酒)……………九〇 四十 謝任問松(惠帖)……………一〇八
- 二十九 却周松濤(稱呼)……………九〇 四十一 謝宋柱川(惠酥糖)……………一一〇
- 三十 謝張翼堂(惠扇)……………九三 四十二 謝雲南祝方伯(惠灰鼠褂普洱茶)……………一一三
- 三十一 謝獻縣馮(惠物并慰被火)九四 三十二 答鄭勳亭(壁謝節敬)……………九六 四十三 謝永平太守秦(招入幕)……一六
- 三十三 謝獻縣馮(惠物)……………九七 四十四 謝張南奏(惠帽簪)……………一一八
- 三十四 謝通州諸友(宴飲)……………九九 四十五 謝山西方伯王(招入幕)……一二二

四十六	薦方秋槎(辭推事)……………	一二四	二	向陳笠山(索信)……………	一四〇
四十七	謝深州史張(贈詩)……………	一二六	三	向順德司馬李(借銀)……………	一四一
四十八	謝滿城縣陳(惠鴨鷄酒筍)……………	一二七	四	向陸絨之(借銀)……………	一四三
	……………	一二七	五	向陳含輝(借銀)……………	一四四
四十九	謝滿城縣陳(惠食物)……………	一二八	六	代答密雲縣張(借銀)……………	一四五
五十	辭馮二槐(回里)……………	一三〇	七	向滄州刺史周(借米)……………	一四六
五十一	辭謝馮璞山諸友(擬刻信稿)……………	一三三	八	向內翰祝(索字)……………	一四七
	……………	一三三	九	向深州刺史張(索詩)……………	一四九
五十二	謝豐潤縣歐陽(送程儀)……………	一三四	允諾類		
五十三	辭易州刺史陸(回里)……………	一三六	一	復龔未齋(換帖)……………	一五〇
索借類			二	復龔未齋(託謀事)……………	一五二
一	向玉田縣李(借銀)……………	一三八	三	應李德膺(借銀)……………	一五三

四	復醴未齋(託寄詩)……………	一五五	三	戲陳笠山(納妾)……………	一七一
五	答龔未齋(索信)……………	一五六	四	戲殷瑤圃(負約)……………	一七二
六	應沈聿新(借銀)……………	一五九	五	戲胡商彝歸里……………	一七三
七	復沈一齋陳笠山(爲女作伐)一六〇		六	戲告滄州諸友……………	一七四
八	復沈發亭(代改稟稿)……………	一六二	七	與劉紉齋(酒醉)……………	一七五
九	復黃觀堂秦雲階訂盟……………	一六三	八	向滄州刺史周(索酒)……………	一七六
十	復馮璞山(託謀事)……………	一六四	九	與余竹泉(退酒)……………	一七七
十一	復永青二尹何(地方被水)一六七		十	復宋柱川(納妾)……………	一七八
十二	復馮璞山(謀事)……………	一六八	十一	與稅關司馬邵……………	一七九

戲謔類

一	戲復陳笠山(新婚出門)……………	一六九
二	戲陳笠山(聚妻)……………	一七〇

目
錄



國語
註解 秋水軒尺牘卷上

山陰 許思湄原著

古吳 江蔭香註釋

通候類

一 與王滄亭

弟向獲締交於季方。因得聞元方之賢。思一見爲快。昨於會城邂逅遇之。覺大兄之才華器宇。更有勝於所聞者。正恨相見之晚。不期越宿分襟。又恨相違之速矣。別後初四日抵津門。初十日詣平舒。月未一圓。地經兩易。風塵僕僕。無非芸人之田。自憐亦堪自笑。比值同人歸里。館中惟我獨居。加以清磬紅魚。真是修行古剎。而西風黃葉。洄溯時殷。雙鯉之頰。定不我棄。尊體復元。

秋水軒尺牘 卷上

119
I264.9
72



3 2168 9797 9

否。嫁務紛勞。諸宜珍攝。因風寄意。不盡所懷。

【註音】 遜音懈 返通遼 詣音藝 溯音素 頤音班

白話

我從前幸得結交你的弟弟，就聽他說起哥哥的賢能，心想見一見面，方才快活得，正恨我倆見面的日子，太遲了些！不料纔過一夜，便要分手，又恨我倆離開得太快了！自從分別以後，初四那天到天津，初十這天到大城縣，一個月還未滿，地方倒換了兩處；在風塵裏東奔西走，無非像種田般替人幹事，自己可憐，又覺得自己可笑！這時候，正當同事友人回家去了，館裏只剩我一人住着，倘加上磬子木魚，簡直變做和尚修行的古寺了。更兼秋天刮起西風，吹落樹上的黃葉，不覺觸動了心，回想當時情況，愈爲深切，雙方書信往來，料定你決不與我斷絕的！你的身子，恢復原狀沒有？替人家做事體，又忙碌，又勞苦，一切須要自己珍重調攝，順便說明我的情意，却還說不盡我的心事呢。